



MEXICO NEWS
CENTRO DE NEGOCIOS / BUSINESS CENTER / 商务中心

ProMéxico Business Center gathers 300 investors during its first two weeks of activity

Shanghai, 18th of May 2010.- ProMéxico Business Center has successfully received some honorable guests from the state of Jalisco during the first weeks of the World Expo 2010 Shanghai. The state delegation had contacted over 70 companies in Shanghai. The group held 75 individual meetings and served almost 300 investors interested in Mexico.

The Business Center started its activities with a Tourism Promotion Seminar that hosted some major tour operators and wholesalers who are interested in the state's tourism industry. Subsequently an Investment Promotion Seminar attended by over 200 Chinese businessmen from the infrastructure, electronics, renewable energies and automotive sectors was organized. This event was attended by Mexican specialists in legal, logistics development, governmental affairs and an entrepreneur who explained a case study.

In addition to participating in the Opening ceremony of the Mexican Pavilion, Emilio González, governor of Jalisco, attended a work meeting with the Ministry of Health in Beijing this week. In the same way, the General Director of China Development Bank, an institution that brought a portfolio of over one billion dollars to Mexico, showed interest to support Chinese enterprises to achieve greater presence in the country.



Representatives of the Mexican local enterprises also participated in personal meetings with local investors, such as Tequila La Quemada, Destiladora Suprema de los Altos, Destilería La Fortuna, FTPSA, Marvink, Tequila Quiote, Tequilera Newton e Hijos, Takasami, Marcob, Tana y Alejandra Aceves, and expressed satisfaction with the meetings, which were supported by ProMéxico and took place in the Mexican pavilion's Business Center. Besides, a tequila industry presentation was held there too, which included a tequila tasting party attended by 35 Chinese companies.

Furthermore, a collaboration agreement was reached with Deloitte Shanghai and Reus law firm in the same city. They will also participate as co-organizers of the events that will take place in ProMéxico's Business Center in the near future. This completes the establishment of the partnerships that allow greater and better participation of Chinese companies in planned promotional activities.

There is no doubt that this is a successful first step, said Eduardo Seldner Ávila, General Commissioner of the Mexican pavilion at the Expo, referring to the results obtained during the first few weeks of activity in ProMéxico's Business Center.

Besides the business meetings and trade missions, ProMéxico's Business Center also received the visit of over a hundred students from Economy and Business careers from the University of Guadalajara and the Advanced Students of Technological Institute of Monterrey, who will graduate as experts on trade and bilateral relations between Mexico and China.

ProMéxico's Business Center will continue to serve business affairs during the six months of the Expo, until October 31st this year.

ProMéxico 墨西哥馆商务中心世博首月开门红，开馆两周即接待 300 名意向投资者

ProMéxico 墨西哥馆商务中心世博首月成功接待墨西哥哈利斯科州商务代表团。在此次商务接洽会议中，哈利斯科州商务代表团共和上海 70 多家公司建立了初步联系，前后共举行了 75 场次会议，共有 300 多位对墨西哥市场感兴趣的投资者参与了洽谈。

通过推广研讨会的形式，商务中心接待了一批对墨西哥哈利斯科州旅游资源和基础设施感兴趣的主要旅游经营者和旅游批发商。随后进行的投资推介会共吸引了超过 200 位基础设施、电子、能源和汽车等领域的华人企业家。出席该推介会的墨西哥专家则主要来自法律、物流业发展和政府事务等领域。会上，还有企业家和与会者分享其在墨西哥经营的成功案例。

哈利斯科州州长 Emilio González 的此次中国之行，除了参加了墨西哥馆 5 月 1 日的开馆仪式，本周还将在北京与中国卫生部部长会晤。驻墨西哥中国开发银行副行长也表示将大力支持中国公司去墨西哥投资、发展。中国开发银行目前拥有 10 亿美元针对墨西哥投资的项目资金。

墨西哥 Tequila La Quemada, Destiladora Suprema de los Altos, Destilería La Fortuna, FTPSA, Marvink, Tequila Quiote, Tequilería Newton e Hijos, Takasami, Marcob, Tana 和 Alejandra Aceves 等公司的代表也均出席了本次商务推介会。代表们对 ProMéxico 为其安排的与中国公司一对一、面对面的会晤，以及商务中心本身就设在墨西哥馆内的设计尤其满意。

此外，ProMéxico 还分别与上海德勤以及上海 Reus 法律事务所达成了合作协议，三方将共同组织未来商务中心的所有相关活动。这三者的联盟将为中国公司投资墨西哥疏通障碍，建立更为诚信、完备的投资商贸渠道。



“毫无疑问，这是一个成功的开始”。当看到开馆首月商务中心即硕果累累时，墨西哥馆专员 Eduardo Seldner 如是向记者肯定。

值得一提的是，商务中心除了接待上述商务会议和贸易代表团以外，也同时接待了余百名来自 Guadalajara 自治大学经济系和 Monterrey 高级技术研究所的学生代表团。学生们对中墨两国双边经贸关系疑虑中带着关切，充满好奇和兴趣。

ProMéxico 墨西哥馆商务中心将持续运作至今年 10 月 31 日上海世博会正式闭幕。



El Centro de Negocios ProMéxico reúne a 300 inversionistas durante sus dos primeras semanas de actividad

Shanghái, 18 de mayo de 2010.- En las primeras semanas de la Exposición Universal 2010 Shanghái, la participación del estado de Jalisco en el Centro de Negocios ProMéxico ha culminado con gran éxito. La delegación del estado tuvo contacto con más de 70 empresas de Shanghái, con las que sostuvo alrededor de 75 encuentros individuales con la asistencia de casi 300 inversionistas interesados en México.

El Centro de Negocios arrancó sus actividades con un Seminario de Promoción Turística que recibió a operadores y mayoristas interesados en la oferta turística del estado. Posteriormente, se llevó a cabo un Seminario de Promoción de Inversiones al que asistieron más de 200 empresarios de origen chino de los sectores de infraestructura, electrónico, generación de energía y automotriz, entre otros. Este evento contó con la participación de especialistas mexicanos que orientaron a los participantes en temas legales, de desarrollo logístico, asuntos gubernamentales y un empresario que compartió su caso de éxito.

Además de su participación en la Inauguración del Pabellón de México, Emilio González, Gobernador de Jalisco, participó en esta semana presidiendo una reunión de trabajo con el Ministerio de Salud de Beijing. En este sentido, el Director General Adjunto del Banco de Desarrollo de China, institución que tiene una cartera de mil millones de dólares en México, se mostró interesado en apoyar a las empresas chinas para lograr mayor presencia en México.

Representantes de las firmas participantes en encuentros personales con inversionistas locales, tales como Tequila La Quemada, Destiladora Suprema de los Altos, Destilería La Fortuna, FTPSA, Marvink, Tequila Quiote, Tequilera Newton e Hijos, Takasami, Marcob, Tana y Alejandra Aceves, se manifestaron satisfechos por las reuniones celebradas, el apoyo brindado durante sus reuniones de trabajo y la convocatoria realizada por ProMéxico en su Centro de Negocios. De igual modo, se llevó a cabo una presentación de la industria tequilera, la que incluyó una cata de tequila con la asistencia de 35 empresas chinas.

Por otro lado, se llegó a un acuerdo de colaboración con Deloitte Shanghai y con el despacho de abogados Reus de la misma ciudad para que participen como co-organizadores de los eventos que se llevarán a cabo en el Centro de Negocios ProMéxico en próximas fechas. De esta manera, se completó el establecimiento de las alianzas necesarias para permitir una mayor y mejor participación de las empresas chinas en las acciones de promoción que se tenían planeadas.

“Sin duda, es un primer gran paso de un camino que será muy exitoso”, fue el mensaje de Eduardo Seldner Ávila, Comisario General de la Participación de México en la Expo, al referirse a los resultados obtenidos en las primeras semanas en el Centro de Negocios ProMéxico.

Cabe destacar que, además de estos encuentros empresariales y misiones comerciales, el Centro de Negocios ProMéxico también recibió la visita de más de cien estudiantes de economía y negocios de la Universidad de Guadalajara y del Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, quienes escucharon a los expertos en temas comerciales y expresaron sus dudas e inquietudes respecto a las relaciones bilaterales entre México y China.



El Centro de Negocios ProMéxico, continuará operando durante los seis meses que durará la Exposición Universal, hasta su fin, el 31 de octubre de este año.

Para mayor información no dudes en contactarnos.

For further information don't hesitate to contact us.

更多资讯，欢迎垂询！

Gemma Farinós

Consultant

T.: + 86 13916893075

www.llorenteycuenca.com

MÉXICO ES OPORTUNIDAD

MEXICO IS OPPORTUNITY

墨西哥，机遇之地

